

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 31 MEI 1938.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot toekenning van voorloopige kredieten komende in mindering van de Begrotingen van het dienstjaar 1938.

(Zie de n^{rs} 226, 227 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 25 Mei 1938.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 31 MAI 1938.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1938.)

(Voir les n^{os} 226, 227 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 25 mai 1938.)

Aanwezig : de heeren MOYERSON, voorzitter; BARNICH, BEAUDUIN, BOLOGNE, BREUGELMANS, COENEN, DE CLERCQ (Joseph), DE MONT, DOUTREPONT, GODDING, HARMEGNIES, LABOULLE, LOGEN, OHN, PIERLOT, RONVAUX, TEMMERMAN en MULLIE, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Aan den Senaat wordt gevraagd het voorstel van de Regeering te bekrachtigen dat ertoe strekt een nieuw voorloopige twaalfde te verleenen in mindering op de begrotingen van het dienstjaar 1938.

Het desbetreffende wetsontwerp werd op 25 Mei 1938 door de Kamer der Volksvertegenwoordigers aangenomen met 134 tegen 34 stemmen en één onthouding.

Immers de wet van 31 Maart 1938 verzekert slechts den gang der openbare diensten tot 31 Mei.

De voorgestelde kredieten slaan enkel op de begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven, daar deze begroting door beide Vergaderingen niet kon worden goedgekeurd ten aanzien van de jongste politieke

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Sénat est invité à ratifier par un vote favorable les propositions du Gouvernement tendant à allouer un nouveau « douzième » à valoir sur les budgets de l'exercice 1938.

Le projet de loi y relatif a été adopté par la Chambre des Représentants le 25 mai 1938, par 134 voix contre 34 et 1 abstention.

La loi du 31 mars 1938 n'assure, en effet, la marche des services publics que jusqu'au 31 mai courant.

Les crédits proposés ne visent que le budget des recettes et des dépenses extraordinaires, ce budget n'ayant pu être voté par les deux Assemblées en raison des récents événements politiques. Tous les autres budgets de

gebeurtenissen. Al de overige Staatsbegrootingen werden goedgekeurd en door de Kamer der Volksvertegenwoordigers en door den Senaat.

Uw Commissie stelt U voor, Mevrouten, Mijne Heeren, het U voorgelegde wetsontwerp tot verleening van voorloopige kredieten aan te nemen.

De Verslaggever,

G. MULLIE.

De Voorzitter,

R. MOYERSON.

l'Etat ont été adoptés par la Chambre des Représentants et par le Sénat.

Votre Commission vous propose, Mesdames et Messieurs, l'adoption du projet de loi de crédits provisoires qui vous est soumis.

Le Rapporteur,

G. MULLIE.

Le Président,

R. MOYERSON.